**Universidad de Ciencias Médicas de La Habana**

**Facultad de Tecnologías de la Salud**

**Departamento de Idiomas**

**Convocatoria a Jornada Científica La traducción y su contribución al desarrollo cultural y científico en el ámbito profesional**

**Temática principal:** Traducción, desarrollo cultural y científico

**Temáticas afines**:

* Traducción y cultura
* La traducción de textos médicos
* Terminología médica
* La traducción en las clases de idioma inglés

**Fecha**: 29 de septiembre

**Lugar:** FATESA

**Hora:** 9:00 am

Cada 30 de septiembre se celebra el Día Internacional de la Traducción (DIT) Para este año, la Federación Internacional de Traductores (FIT) ha escogido el lema ¨La traducción revela las múltiples facetas de la humanidad¨. De esta forma, el Consejo de la Federación reconoce la importancia de la traducción en diferentes contextos de la vida humana y la posibilidad de acceder a culturas diferentes a las que conocemos. El comunicado completo del Consejo se puede descargar en <https://es.fit-ift.org/dia-internacional-de-la-traduccion/> . Es válido destacar que Cuba es miembro de la FIT a través de la Asociación Nacional de Traductores e Intérpretes (ACTI), siendo las delegaciones de base de Ciencias Médicas las de mayor representatividad al nivel nacional dentro de la ACTI.

El Departamento de Idiomas de FATESA, su Cátedra de Interculturalidad y la ACTI celebrarán la efeméride mediante la realización de una jornada con carácter científico para intercambiar experiencias y conocimientos sobre contenidos de interés de la especialidad asociados a las temáticas del evento. En este sentido, el programa preliminar prevé la presentación de conferencias y ponencias, así como la proyección del documental ¨Mi Vida es Traducir¨, del Proyecto Historia de la Traducción y la Interpretación en Cuba, que muestra la experiencia de vida de un traductor de textos médicos.

Se hace extensiva la convocatoria a todos los interesados en asistir como participantes o ponentes. El plazo para la entrega de ponencias es hasta el 31 de agosto de 2023 y deberán enviarse a la dirección de correo electrónico: diria.machin@nauta.cu. Las normas para su realización son las siguientes:

**Extensión:**

* Máximo 10 cuartillas, las que tienen que incluir desde el título hasta los anexos.

**Formato**

* digital: Word
* Hoja carta
* Tipografía Arial a 11 puntos
* Interlineado 1,5
* Márgenes de 2.5 cm por cada lado
* Alineación justificada de los párrafos

**Estructura:**

* Titulo del trabajo en español y en inglés
* Datos del autor o autores
* Resumen / Abstract ( hasta 250 palabras)
* Palabras clave / Keywords
* Introducción
* Desarrollo (dividido en epígrafes de ser necesario)
* Conclusiones
* Bibliografía (Norma APA)

**COMITÉ ORGANIZADOR**

**Presidente:**

Dr. C. Diria Machín Reyes

Profesora de inglés del Departamento de Idiomas.

Facultad de Tecnologías de la Salud.

Universidad de Ciencias Médicas de La Habana

e-mail: diria.machin@nauta.cu

**Vicepresidentes:**

Dr. C. Yuleiky Rodríguez Sánchez

Vicedecana Docente

Facultad de Tecnologías de la Salud.

Universidad de Ciencias Médicas de La Habana

e-mail: yuleikyrodriguez@gmail.com

Dr. C. Carmen Rita Rodríguez Díaz

Metodóloga de Posgrado e Investigación.

Asesora de superación profesional

Facultad de Tecnologías de la Salud.

Universidad de Ciencias Médicas de La Habana

e-mail: [carmenrita@infomed.sld.cu](mailto:carmenrita@infomed.sld.cu)

**COMITÉ CIENTÍFICO**

**Presidente:**

Dr. C. Dianelys Hernández Chisholm

Jefa de Departamento de Posgrado e Investigación.

Facultad de Tecnología de la Salud.

Universidad de Ciencias Médicas de La Habana

E – mail: dianechis@infomed.sld.cu

**Vicepresidente**

Ms C. Abi Menéndez Orozco

Jefa del Departamento de Idiomas.

Facultad de Tecnologías de la Salud.

Universidad de Ciencias Médicas de La Habana

e-mail: abimayk@gmail.com

**AUSPICIAN**

* Universidad de Ciencias Médicas de la Habana
* Facultad de Tecnología de la Salud
* Asociación Cubana de Traductores e Intérpretes (ACTI).